



НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
УНИВЕРСИТЕТ

Локализатор приложений ROSA Linux

Предфинальный показ / Локализатор приложений

Ериков Михаил
Громов Евгений
Дмитрий Яковлев

Команда RacoonSoft
Национальный исследовательский университет
«Высшая школа экономики» (Москва)

22 марта 2016 г.

Локализатор описаний приложений для операционной системы Rosa Linux

Заказчик: ООО "НТЦ ИТ РОСА" Контактное лицо:
технический директор Силаков Д.В.

Команда RacoonSoft:

Громов Евгений - Технический писатель, разработчик,
Ериков Михаил - Тестировщик,
Яковлев Дмитрий - Менеджер проекта, разработчик.

Многие приложения в Rosa-Linux сопровождаются «.desktop»-файлами, содержащими описание приложения. Эти описания используются, например, при наведении курсора мыши на иконку приложения в меню запуска программ. Для многих приложений описания предоставляются только на английском языке, однако формат «.desktop»-файлов допускает размещение локализованных описаний, в том числе и на русском языке.

Локализатор «.desktop»-файлов предоставляет возможность перевода описаний приложений на русский язык в ручном и автоматическом режимах.

Целью проекта является приложение, реализующее возможность локализации ".desktop"-файлов с последующей возможностью коммита в репозиторий соответствующего проекта в ABF.

*ABF - сборочная система для Rosa Linux.

Задачи проекта:

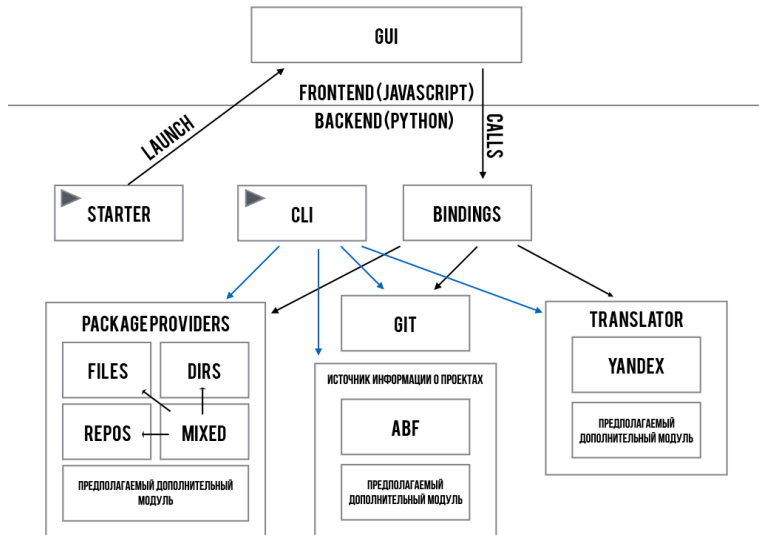
- Разработка программы
- Создание документации
- Заккрытие дисциплины "Командный проект" за 4 курс

1. Только CLI
2. никакого взаимодействия с ABF.

1. Только CLI
2. никакого взаимодействия с ABF.

Требования были получены методом интервьюирования с помощью переписки по электронной почте.

Требования менялись относительно загрузки ветки разработки, заказчиком было уточнено, что динамическая загрузка не нужна и достаточно обычного текстового поля ввода ветки без динамической подгрузки.



1. Можно добавить новые источники пакетов.
2. Можно добавить новые средства машинного перевода.
3. Можно интегрировать с другими системами, кроме ABF.

Пример в рамках одного из спринтов:
спринт длился 9 дней с 17.02 по 26.02.

По плану:

- реализовать CLI-интерфейс (отв. Яковлев)
 - реализовать динамическую подгрузку веток разработки (отв. Громов)
 - реализовать GUI для импорта пакетов и машинного перевода строк (Ериков)
- дедлайн на все 29.02.

Реализовался риск - у Ерикова завал на работе, как следствие - к 26 GUI не был начат.

Выход из ситуации: смена технологий GUI с QT на Web score, смена реализатора GUI.

Результат к 29.02:

- импорт пакетов и машинный перевод в GUI реализованы
- CLI реализован
- по загрузке ветки уточнены требования у заказчика, задача отложена на следующий спринт.

Python - по желанию заказчика PyQt - для связки GUI и
Python WevView для GUI в виду реализовавшегося риска

Тестирование проводилось в соответствии с ПМИ, а также по соответствию функциональным требованиям. В результате были найдены и ликвидированы:

- ошибка загрузки и использования настроек - ошибка формата машинного перевода в GUI

Разработанная программа позволяет экономить время при локализации пакетов под операционную систему Rosa Linux.

В результате демонстрации программы, заказчик был удовлетворён функционалом продемонстрированного решения.

”Вполне похоже на то, что хотелось.”

Перейдем к программе...

Локализатор приложений ROSA Linux

Ериков Михаил
Громов Евгений
Дмитрий Яковлев

Команда RacoonSoft
Национальный исследовательский университет
«Высшая школа экономики» (Москва)

22 марта 2016 г.